**DOCENTENHANDLEIDING**

Deze Actu past goed bij de actuele, wereldwijde ontwikkelingen met betrekking tot Black Lives Matters (#BLM). Door dit gedicht te behandelen, kunt u racisme en discriminatie behandelen in uw les. Het uitgangspunt is dat voornamelijk leerlingen aan het woord zijn en nadenken over dit thema.

**L’homme qui te ressemble**

1  
J’ai frappé à ta porte  
j’ai frappé à ton cœur   
pour avoir bon lit  
pour avoir bon feu...   
pourquoi me repousser ?   
Ouvre-moi[[1]](#footnote-1) mon frère.

2  
Pourquoi me demander  
si je suis d’Afrique  
si je suis d’Amérique  
si je suis d’Asie  
si je suis d’Europe ?  
Ouvre-moi mon frère.

3  
Pourquoi me demander  
la longueur[[2]](#footnote-2) de mon nez  
l’épaisseur[[3]](#footnote-3) de ma bouche  
la couleur de ma peau  
et le nom de mes Dieux[[4]](#footnote-4) ?  
Ouvre-moi mon frère.

4  
Je ne suis pas un noir  
je ne suis pas un rouge  
je ne suis pas un jaune  
je ne suis pas un blanc  
mais je ne suis qu’[[5]](#footnote-5)un homme.   
Ouvre-moi mon frère.

5  
Ouvre-moi ta porte   
Ouvre-moi ton cœur  
car je suis un homme  
l’homme de tous les temps  
l’homme de tous les cieux[[6]](#footnote-6)  
l’homme qui te ressemble

*Petites gouttes de chant pour créer l’homme*,  
René Philombé, Ed. Semences africaines, 1977, Cameroun.

**Activité 1. Soulignez la ou les bonne(s) réponse(s).**   
Je mag gebruik maken van het internet of een woordenboek raadplegen.

1. L’auteur est : *Semences africaines / Camerounais / René Philombé*
2. Ce texte est : *un récit / un poème / un dialogue / une histoire*
3. René Philombé est : *un auteur du XXIe siècle / né en Europe / né au siècle dernier*
4. **«** Mon frère **»** signifie dans ce poème : *mon demi-frère / mon petit frère / tous les hommes sont frères*

**Activité 2. Mettez dans l’ordre les phrases qui résument les strophes du poème.**  
Lees het gedicht en zet de zinnen in de juiste volgorde.

1. We lijken allemaal op elkaar.
2. Hoe je gezicht eruit ziet is niet belangrijk.
3. De huidskleur is niet belangrijk. Je moet anderen niet afstoten (*repousser*).
4. De plek waar je vandaan komt is niet belangrijk.  
     
   4 – 2 - 3 – 1

**Activité 3. Traduisez les mots suivants en néerlandais. Puis, complétez le texte avec les mots français.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Français** | **Néerlandais** |
| repousser | afstoten |
| nous nous ressemblons | Wij lijken op elkaar |
| coeur | hart |
| peau | Huid |
| juger | oordelen |

Dans ce poème, l’écrivain souligne que nous nous ressemblons, même si notre peau n’a pas la même couleur. Il ne faut pas repousser et juger les autres. Il faut juste regarder le coeur.

**Activité 4.**  
Dit gedicht bestaat uit vijf strofes. Lees het gedicht nogmaals en concentreer je vervolgens op strofe 2, 3 en 4. Leg in je eigen woorden uit wat hier staat en wat de schrijver bedoelt.

|  |  |
| --- | --- |
| Strofe | Uitleg |
| 2 Pourquoi me demander si je suis d’Afrique si je suis d’Amérique si je suis d’Asie si je suis d’Europe ? Ouvre-moi mon frère. | In deze strofe staat de afkomst centraal: Waarom vraag je me of ik uit Afrika/Amerika/Azië/Europa kom? |
| 3 Pourquoi me demander la longueur de mon nez l’épaisseur de ma bouche la couleur de ma peau et le nom de mes Dieux ? Ouvre-moi mon frère. | In deze strofe staan uiterlijke kenmerken centraal: - lengte van de neus - dikte van de mond (lippen)  - huidskleur - de naam van de god / goden waar de persoon in gelooft |
| 4 Je ne suis pas un noir je ne suis pas un rouge je ne suis pas un jaune je ne suis pas un blanc mais je ne suis qu’un homme.  Ouvre-moi mon frère. | In deze strofe staat de huidskleur centraal, waarbij de schrijver benadrukt dat niemand een kleur ‘’is’’, maar slechts mens is. Hiermee bedoelt hij dat iedereen gelijk is. |

**Activité 5. Vertaal en verklaar de titel «** L’homme qui te ressemble **»**

…

**Activité 6. Complétez les phrases.**  
Vul de zinnen aan met *je*, *j’* of *j’ai*. Noteer vervolgens het hele werkwoord van de onderstreepte werkwoordsvorm.

*Exemple :* ***Je*** *mange beaucoup de bonbons. Manger*

1. J’ai aidé mes amis. Aider - helpen
2. J’ explique les exercices. Expliquer - uitleggen
3. J’ai regardé la télé. Regarder – kijken
4. J’ aime les autres hommes. Aimer – houden van
5. Je ne suis pas raciste. Être – zijn
6. J’ai eu dix sur dix ! Avoir – hebben
7. J’ai des amis africains. x
8. Je suis un adolescent. Être – zijn
9. J’ ouvre mon coeur aux gens. Ouvrir - openen
10. J’ai frappé à la porte. Frapper – kloppen

**Activité 7. Donnez votre opinion sur ce poème en néerlandais (20 mots minimum).**  
Réponse personnelle

1. Doe voor mij open [↑](#footnote-ref-1)
2. De lengte [↑](#footnote-ref-2)
3. De dikte [↑](#footnote-ref-3)
4. Goden [↑](#footnote-ref-4)
5. Ne… que = slechts [↑](#footnote-ref-5)
6. Hemel [↑](#footnote-ref-6)